

MA for CF (1164/94) / ISPA IA

INBOX

OUTBOX

Our. Ref. # SLB/W-463

Date: 09/06/2010

ДО  
ВСИЧКИ УЧАСТНИЦИ В ОТКРИТА ТРЪЖНА  
ПРОЦЕДУРА ЗА ИЗБОР НА ИЗПЪЛНИТЕЛ  
ЗА ОБЕКТ:  
„ИЗГРАЖДАНЕ И РЕХАБИЛИТАЦИЯ НА  
КАНАЛИЗАЦИОННАТА МРЕЖА ПО ЛЕВИЯ  
БРЯГ НА РЕКА МАРИЦА В ГРАД  
ДИМИТРОВГРАД“

Уважаеми дами и господа,

Във връзка с постъпили въпроси относно цитираната тръжна процедура, Възложителят, дирекция "Европейски инфраструктурни проекти"-Управляващ орган по Кохезионен фонд ( Регламент 1164/94) / ИА ИСПА, дава следните отговори:

#### Въпрос № 6

Във връзка с участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Изграждане и рехабилитация на канализационната мрежа по левия бряг на река Марица в гр. Димитровград“, моля на основание чл. 29, ал. 1 от ЗОП да ни дадете разяснения по документацията за участие по следните въпроси:

В т.7.1.1 от Указания към участниците е посочено, че Възложителят изисква копие от документа за създаване на обединение, а в т.7.1.2 от същия раздел е употребен термина „заверено копие“.

Въпрос : Намира ли някаква разлика Възложителят в изискванията по т.7.1.1 и т.7.1.2 или в двата случая се касае за заверено от участника копие на оригинал, който той притежава?

#### Отговор на въпрос № 6:

В т. 7.1.1. от „Указания към участниците“ абсолютно ясно е разписано, че Възложителят изисква от участниците, които са обединения, да представят единствено копие от документа за създаване на обединението.

В следващата точка от указанията е посочено, че участниците следва да представят заверено от участника копие на оригинала от Удостоверението за вписване в Централния професионален регистър на строителя, който той притежава, като е направено изрично уточнение, че при участие на обединения, такова удостоверение е достатъчно да бъде представено от член на обединението.

#### Въпрос № 7

В края на т.7.1.3 от Указания към участниците Възложителят е записал, че „В случай, че участникът е обединение, доказателствата по т.7.1.3 се представят сумарно за всички участници в обединението, отразено в един

документ и поотделно за всеки участник в обединението". В документацията е записано конкретно кои изисквания се отнасят за всеки партньор в обединението и кои за поне един от партньорите. Така например, в т.7.1.2 се изисква Удостоверение за вписване в Централния професионален регистър на строителя (ЦПРС) само от един от партньорите в обединението, а не от всички. Същото се отнася и за представяне на застраховката „Професионална отговорност“.

За кои доказателства по т.7.1.3 Възложителят изисква сумарно представяне за всички партньори в обединението, след като в документацията е записано как се представят документите и от кои лица в случаи на обединение?

## Отговор на въпрос № 7

Възложителят препоръчва на всички участници, когато се запознават с документацията за участие в настоящата обществена поръчка и когато подготвят офертите си винаги да се запознават и със съответната разпоредба на Закона за обществените поръчки (ЗОП) и/или друг нормативен документ. **В конкретния случай е приложима разпоредбата на чл. 56, ал. 3 от ЗОП според която, когато участник в процедурата е обединение, което не е юридическо лице, документите по чл. 56, ал. 1, т. 1, 3, 4, 5 и 10 от ЗОП се представят от всяко физическо или юридическо лице, включено в обединението.**

В края на т. 7.1.3. от указанията е поставен общият текст с цел стриктно спазване на цитираната разпоредба от закона. В документацията са предвидени и специални изисквания (текстове) с цел да не бъдат излишно завишавани критериите към участниците, какъвто е случаят с Удостоверението за вписване в Централния професионален регистър на строителя, което, при участие на обединения, съгласно специален текст, е достатъчно да бъде представено от член на обединението. В конкретния случай сумарно се представя **информацията** за общия оборот и за оборота от строителството за последните три години, **списъкът** на изпълнените договори, **списъкът** на ръководния инженерно-технически състав, ангажиран за изпълнението на поръчката, **списъкът** на собствена и наета техника, необходима за изпълнението на обекта на обединението и по отделно за членовете на това обединение (предвид разпоредбата на чл. 56, ал. 3 от ЗОП).

Участникът погрешно е изтъквал разписаното в документацията за възлагане на настоящата обществена поръчка относно застраховката „Професионална отговорност“. Съгласно чл. 56, ал. 3 от ЗОП, когато участник в процедурата е обединение, което не е юридическо лице, документите по чл. 56, ал. 1, т. 3 от ЗОП (а именно: доказателства за икономическото и финансовото състояние по чл. 50 от ЗОП, посочени от Възложителя в обявлението за обществената поръчка) се представят от всяко физическо или юридическо лице, включено в обединението. Според чл. 50, ал. 1, т. 1, предложение последно от ЗОП за доказване на икономическото и финансовото състояние на кандидатите или участниците Възложителят може да изиска от тях да представят копие от застраховка за професионална отговорност. В настоящата обществена поръчка Възложителят е изискал това (справка т. 3 от „Информация и формалности, които са необходими за оценката дали изискванията са изпълнени:" от т. III.2.2) от Обявлението за поръчката).

Объркването на участника, задал конкретния въпрос, идва от факта, че едно от минималните изисквания за икономически и финансови възможности, разписано в указанията и в буква „б“ от т. III.2.2) от Обявлението за поръчката е **минималната застрахователна сума по «Застраховка за професионална отговорност» трябва да покрива минималната застрахователна сума за този вид строителство, определена с Наредба за условията и реда за задължително застраховане в проектирането и строителството (обн., ДВ., бр.17 от 02.03.2004 г.). В случай, че участникът е обединение, горепосоченото изискване се отнася до един от партньорите в обединението.** Това е съвсем

различно от извода на участника, видно от въпроса, че при обединение само един от членовете на обединението следва да представи копие от застраховка за професионална отговорност.

**Всеки член на обединението трябва да представи заверено от участника копие от действаща застрахователна полица за професионална отговорност по чл. 171 от Закона за устройство на територията (ЗУТ), а на поне един от членовете на обединението минималната застрахователна сума по застраховката му за професионална отговорност трябва да покрива минималната застрахователна сума за този вид строителство.**

#### **Въпрос № 8:**

„По т. 7.1.4, 7.1.5 и 7.1.6 от Указания към участниците - декларации за отсъствие на обстоятелствата по чл. 47 от ЗОП.

Когато представляващият обединение е представил декларации по чл. 47, ал. 2 и 5 от ЗОП в качеството му на представляващ фирма-партньор в обединението, следва ли същото лице да представи декларации и в качеството му на представляващ обединението или това изискване важи само в случай, че представляващият обединение не представлява по регистрацията никой от партньорите в него?”

#### **Отговор на въпрос № 8:**

Да, следва да се представят декларации и в качеството му на представляващ обединението.

#### **Въпрос № 9:**

„Считаме, че има несъответствие между текста (пояснението) в забележките под черта на образците на декларации и поясненията към описанието на декларациите, дадени в т. 7.1.4, 7.1.5, 7.1.6, 7.1.7, 7.1.8, 7.1.9 и 7.1.10 от Указания към участниците.

Въпрос : Моля да ни поясните, кой от двата текста е правилния и към кое от двете пояснения да се придържаме?

Въпрос: В случай, че участникът е обединение, да считаме ли, че под „управляващия участника по регистрацията“ следва да се разбира представляващият участника по договор за обединение?

#### **Отговор на въпрос № 9:**

Възложителят не намира несъответствие. В указанията и в образците на самите декларации подробно е разписано, кой следва да ги попълни с цел улеснение на участниците и стриктно спазване на нормативните документи. Това е така, тъй като според практиката на Възложителя доста често участниците не попълват и не представят тези декларации от името на всички задължени за това лица, поради което биват отстранявани от процедурата, а целта на Възложителя е да избере най-подходящия изпълнител измежду възможно най-голям брой участници. Както беше посочено и в предходните отговори, Възложителят препоръчва на всички участници, когато се запознават с документацията за участие в настоящата обществена поръчка и когато подготвят офертите си винаги да се запознават и със съответната разпоредба на ЗОП и/или друг нормативен документ (в настоящия случай Търговския закон).

Следва да се придържате към всички пояснения и към съответните нормативни изисквания.

Относно втория подвъпрос – отговорът е да.

#### **Въпрос № 10:**

В т. 7.1.7 от Указания към участниците Възложителят е записал: *„Подизпълнителите също трябва да отговарят на изискванията от настоящите указания“*. Възложителят има изискване за оборот от строителство минимум 15 000 000 евро (раздел VI., т.12,1, А), да е изпълнил и въвел в експлоатация минимум 2 обекта» всеки на стойност минимум 3 000 000 евро (раздел VI., т.12.1, Б) и др.”

Въпрос: Моля уточнете, на кои изисквания точно трябва да отговорят подизпълнителите, защото документите, които те трябва да представят са изрично посочени в звездичка втора на т.7.1.9?

#### **Отговор на въпрос № 10:**

Цитираният текст не следва да се тълкува по този начин. Посочените във въпроса изисквания се отнасят за участника като цяло. Изискванията, отнасящи се към подизпълнителите и документите, които те следва да представят са изрично разписани в документацията с цел спазване на законовите разпоредби (справка чл. 47, ал. 7, чл. 55, ал. 4 и чл. 56, ал. 2 от ЗОП).

#### **Въпрос № 11:**

Съгласно т.7.3 от Указания към участниците е предвидено офертата да се представи на CD (диск), включително и предлаганата цена.

Въпрос: Под оферта Възложителят има предвид офертата с всички писмени документи към нея или само образеца на оферта и предлаганата цена с количествено-стойностната сметка?

Въпрос: Какво има предвид Възложителят под представяне на CD (диск) - сканиране и запис на CD (диск) на всички документи от офертата, след като са подписани и подпечатани, (в някои случаи, това може да са 1500 - 2000 страници!) или запис на CD (диск) на справките и документите от офертата, които са изготвени на компютър, преди да са подписани и подпечатани?

#### **Отговор на въпрос № 11:**

Виж отговора на въпрос № 3, публикуван на страницата на Министерство на регионалното развитие и благоустройството (МРРБ) от 07.06.2010 г.

#### **Въпрос № 12:**

В т.Б) от Указания към участниците е записано *„В случай, че участникът е обединение и/или ползва подизпълнители се прилага разпоредбата на чл. 51а от Закона за обществени поръчки “*.

Въпрос: Какво има предвид Възложителят с това изискване, след като чл.51а от ЗОП се отнася за използване на ресурси на други физически или юридически лица при изпълнение на поръчката и не се отнася за ресурсите на партньорите в обединението, съответно и на подизпълнителите?

### Отговор на въпрос № 12:

В документацията Възложителят изрично се е съобразил и е вградил разписаното в ЗОП от законодателя, че кандидат или участник може да използва ресурсите на други физически или юридически лица при изпълнение на поръчката, при условие че докаже, че ще има на свое разположение тези ресурси, като тези условия се прилагат и когато кандидат или участник в процедурата е обединение от физически и/или юридически лица. Тълкуването на текста на цитираната разпоредба от страна на Дирекция "Методология, анализ и контрол на обществените поръчки" при Агенцията по обществените поръчки не съвпада с тълкуването на разпоредбата от страна на участника, задал въпроса. Тълкуването на представителите на агенцията е много по-широко.

### Въпрос № 13:

Въпрос: Когато участник в процедурата е чуждестранно юридическо лице и съгласно законодателството на държавата в която е установен, представянето на годишния финансов отчет (вкл. баланс и отчет за приходите и разходите) и заверката му от съответния държавен орган се извършва след 30 юни 2010 г. за отчетната 2009 г., Възложителят ще приеме ли цитираните документи да бъдат подписани и подпечатани само от участника?

Въпрос: В случай, че съгласно данъчното законодателство на държавата, в която е установено чуждестранното лице, не се изисква представянето на „Справка за приходите и разходите по видове икономически дейности“ към годишния финансов отчет, следва ли участникът - чуждестранно лице, да представя такава справка, като се има предвид разпоредбата на чл. 50, ал. 1, т. 2 от ЗОП?

### Отговор на въпрос № 13:

Възложителят ще приеме такива документи, подписани само от Участника, но освен това следва да се цитира и точното основание и името на приложимия нормативен документ.

Отговор на подвъпроса: На основание чл. 50, ал. 2 от ЗОП, когато по обективни причини кандидатът или участникът не може да представи исканите от Възложителя документи, той може да докаже икономическото и финансовото си състояние с всеки друг документ, който Възложителят приеме за подходящ. Възложителят ще приеме друг еквивалентен документ, който предоставя изискуемата информация.

### Въпрос № 14:

В т. 3 на образеца на Оферта е записано: „..... като крайният срок за изпълнение на цялата поръчка е..... месеца (\*..... с думи), считано от датата на подписване на Договорното споразумение, но не по-късно от срока, фиксиран е Обявлението за възлагане на обществената поръчка, (^посочете броя на календарните седмици, за които ще изпълните напълно поръчката

В подклауза 1.1.3.3 на Специфичните условия към Договорното споразумение е посочено срокът да бъде записан в месеци.

Въпрос: Моля да ни поясните, как следва да посочим срока за изпълнение на поръчката - в месеци или в календарни седмици?

**Въпрос:** В цитирания текст е посочено, че срокът за изпълнение на поръчката започва да тече от датата на подписване на Договорното споразумение. Не следва ли този срок да започва да тече от датата на подписване на Протокол обр.2а за откриване на строителна площадка и даване линия и ниво на строежа?

**Отговор на въпрос № 14:**

Срокът за изпълнение на поръчката се посочва в месеци в офертата, както това много ясно е разписано в образеца. Следващият текст, който е цитиран във въпроса е разяснение за всички участници как следва да разработят един от основните документи към офертата, а именно линеен график за изпълнение на поръчката. В този графич се изисква срокът, посочен в месеци в офертата да бъде разбит и нагледно показан чрез разписване на календарни седмици, т. е. срокът в офертата се посочва в месеци, а в линейния график се прави нагледно разпределение на дейностите по календарни седмици.

Отговор на подвъпроса: Срокът за изпълнение на поръчката започва да тече от датата на подписване на Договорното споразумение, както е записано. Следва да се има предвид, че това е поръчка за довършване на започнат обект. Като основание за това е и протоколът (стр. 4) от проведената информационна среща на 27.05.2010 г., предоставен на страницата на МРРБ. Там е записано, че част от дейностите могат да започнат веднага, тъй като за тях има всички необходими документи.

**Въпрос № 15:**

**Въпрос:** Изисква ли се страниците на всички приложения в офертата документи, освен подпечатани и подписани, да бъдат и номерирани?

**Отговор на въпрос № 15:**

Такова изискване не е разписано в документацията за възлагане на настоящата обществена поръчка, поради което страниците на всички приложения в офертата документи **не следва** да бъдат номерирани. При желание от страна на Участника, се допуска страниците на офертата да бъдат номерирани.

**Въпрос № 16:**

**Въпрос:** Какво има предвид Възложителят под „(.... бр,)“ при примерното посочване в Приложение № 1 (Списък на документите, съдържащи се в офертата)? Брой страници ли е това, брой документи или нещо друго?

**Отговор на въпрос № 16:**

Възложителят има предвид брой на прилаганите документи.

**Въпрос № 17:**

**Въпрос:** В коя графа на **Образеца по т. 12.1 от Указания за участниците** да бъдат попълнени данните за вида и местоположението на строителните обекти? В графата за *Наименование, кратко описание на обекта, вкл. вид на договорните условия* " или следва да се добави нова колона към таблицата за тези данни?

**Отговор на въпрос № 17:**

Образецът не следва да се променя. Тази информация се попълва в графата „Наименование и кратко описание на обекта, вкл. вид на договорните условия“.

**Въпрос № 18:**

**Въпрос :** Моля да ни поясните, забележката към **Образеца на оферта** относно изтриване на „*маркираните със звездичка текстове*“, за всички образци, които следва участникът да попълни, ли се отнася или само за образеца на оферта?

**Отговор на въпрос № 18:**

Във всички образци, там, където има маркирани със звезда текстове, или текстове, поставени в скоби, които са пояснителни, разписани за улесняване на участниците, тези текстове следва да се изтрият, след като участниците се съобразят с тях при попълването на образците.



**Йорданка Георгиева Стоянова**

**Ръководител на Управляващ орган  
по Кохезионен фонд  
(Регламент 1164/94) / ИА ИСПА и  
Директор на дирекция „Европейски  
инфраструктурни проекти“ в МРРБ**

